



Partenariat avec IKEA\*, 2013  
Partnership with IKEA, 2013



Calendrier 2013  
Calendar 2013



Marché de Noël, 2013  
Christmas market, 2013



Course de l'Escalade à Genève, 2013  
The Escalade Race in Geneva, 2013



Marché de Noël, 2013  
Christmas market, 2013



Course de l'Escalade à Bali, 2013  
The Escalade race in Bali, 2013

"Fondation Ida travaille dans un esprit de solidarité avec les enfants malades et moins privilégiés dans le monde. Leurs ateliers créatifs aident à alléger leur vie douloureuse et difficile."

**Jan Eliasson**  
Vice-Secrétaire général de  
l'Organisation des Nations Unies  
(ONU)

"Fondation Ida works in solidarity with children suffering from serious illnesses and who are less privileged in the world. The creative workshops help ease their pain and difficult lives."

**Jan Eliasson**  
Deputy Secretary-General  
of the United Nations  
(UN)

"Fondation Ida apporte un temps d'évasion aux enfants atteints du cancer en milieu hospitalier. Ces ateliers créatifs sont précieux durant les traitements médicaux."

**Nicolas-Xavier von der Weid**  
Professor Dr. med. Leiter Päd.  
Hämatologie-Onkologie  
Universitäts-Kinderspital beider Basel (UKBB).

"Fondation Ida provides a chance for hospitalized children with cancer to play and be creative. Their workshops are of great value during the medical treatment."

**Nicolas-Xavier von der Weid**  
Professor Dr. med. Leiter Päd.  
Hämatologie-Onkologie  
Universitäts-Kinderspital beider Basel (UKBB).

"Fondation Ida donne un moment de joie et de créativité aux enfants hospitalisés avec un cancer. Ces actions sont aussi importantes que la recherche pour le cancer."

**Lars Leijonborg**  
Ancien Ministre de l'Éducation Supérieure et de la Recherche  
du Gouvernement suédois.

"Fondation Ida gives a much-needed moment of joy and creativity for hospitalized children with cancer. This is just as important as increased cancer research."

**Lars Leijonborg**  
Former Minister of Higher Education and Research,  
Swedish Government.

# Fondation Ida

Soutien créatif aux enfants  
atteints du cancer



Support for children  
with cancer

## RAPPORT D'ACTIVITÉS 2013 ACTIVITIES REPORT 2013



Pour la sixième année de Fondation Ida, nous avons organisé plusieurs activités créatives dans le service oncologique pédiatrique au Centre Hospitalier Universitaire Vaudois, CHUV, à Lausanne.

- **Atelier d'Hiver,**  
2 février 2013
- **Atelier Estival,**  
1<sup>er</sup> juin 2013
- **Atelier de Noël**  
7 décembre 2013
- **Atelier Pâques**  
23 mars 2013
- **Atelier d'Automne,**  
5 octobre 2013

*During its sixth year, Fondation Ida organized several creative activities at the Department of Pediatric Oncology in the University Hospital, Lausanne, CHUV.*

- **Winter workshop**  
February 2<sup>nd</sup> 2013
- **Summer workshop**  
June 1<sup>st</sup> 2013
- **Christmas workshop**  
December 7 2013
- **Easter workshop**  
March 23 2013
- **Autumn workshop**  
October 5 2013

Nous remercions toutes les personnes qui par leur soutien et leur présence nous ont aidé à réaliser nos activités durant l'année 2013. Nous exprimons notre gratitude à la précieuse équipe de bénévoles : Corinne, Irène, Maud, Beny, Tamara, Fabienne, Jenny, Claudia, Simone, Delphine, Martine, Zoë, Alessia, Chloé, Alexandra, Sophie, Nathalie, Cathy, Jennifer, Laure, Marina et Alydia.

*We warmly thank everyone who, by their support and their presence has helped us to carry out our activities during 2013. In particular, we are deeply thankful to our precious team of volunteers: Corinne, Irène, Maud, Beny, Tamara, Fabienne, Jenny, Claudia, Simone, Delphine, Martine, Zoë, Alessia, Chloé, Alexandra, Sophie, Nathalie, Cathy, Jennifer, Laure, Marina and Alydia.*

